

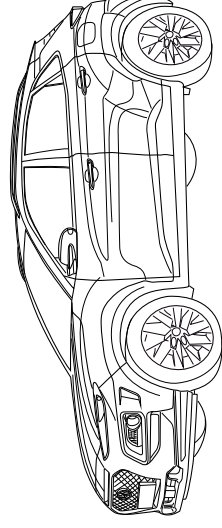
# Towbar

6465

Hyundai

• Kona

6/2017->



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

E11 55R 0111180

Max. vertical load : 80 kg

**D-Value: 8,5 kN**

10.9

10

0km

+

1000km

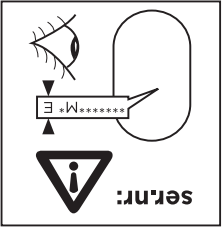
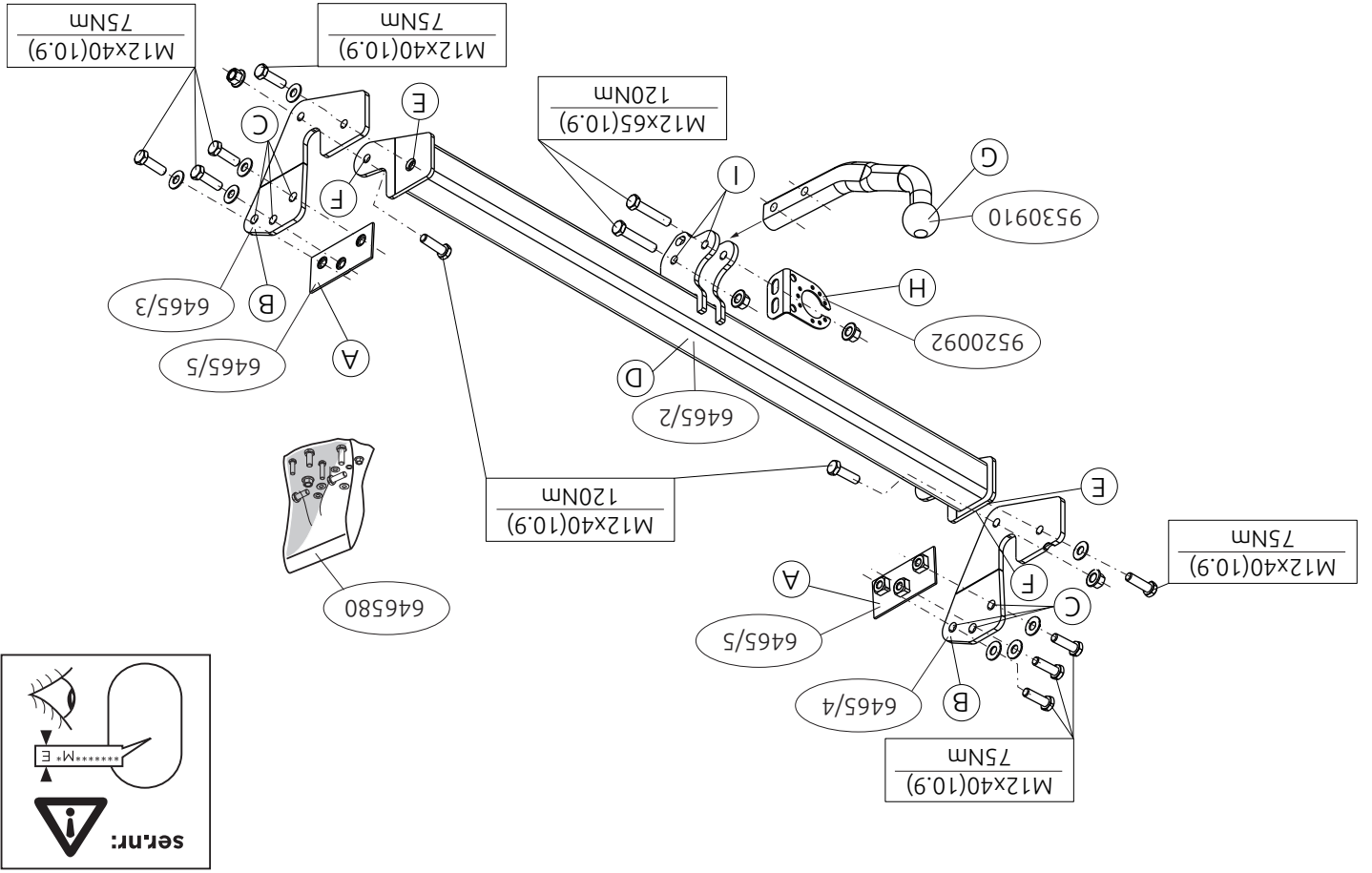
kg?

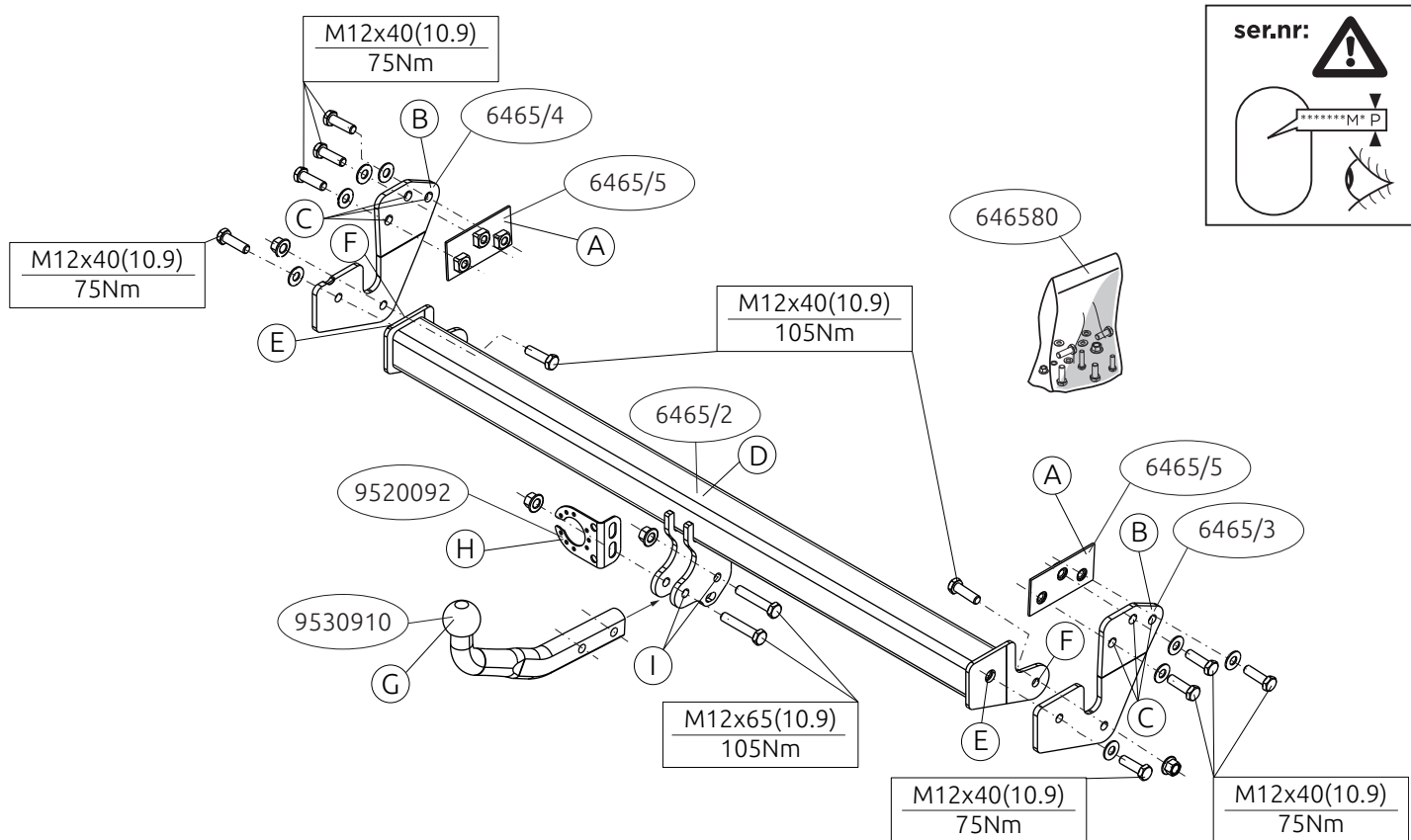
kg

Copy of manufacturersplate

1

2





© 646570/24-01-2018/4



Dispositivo di traino tipo: 6465  
 Per autoveicoli: Hyundai  
 Kona 6/2017->  
 Tipo funzionale: (OS)

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0111180  
 Valore D: 8,5 kN  
 Carico Verticale max. S: 80 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

### DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit' alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 646570/24-01-2018/17

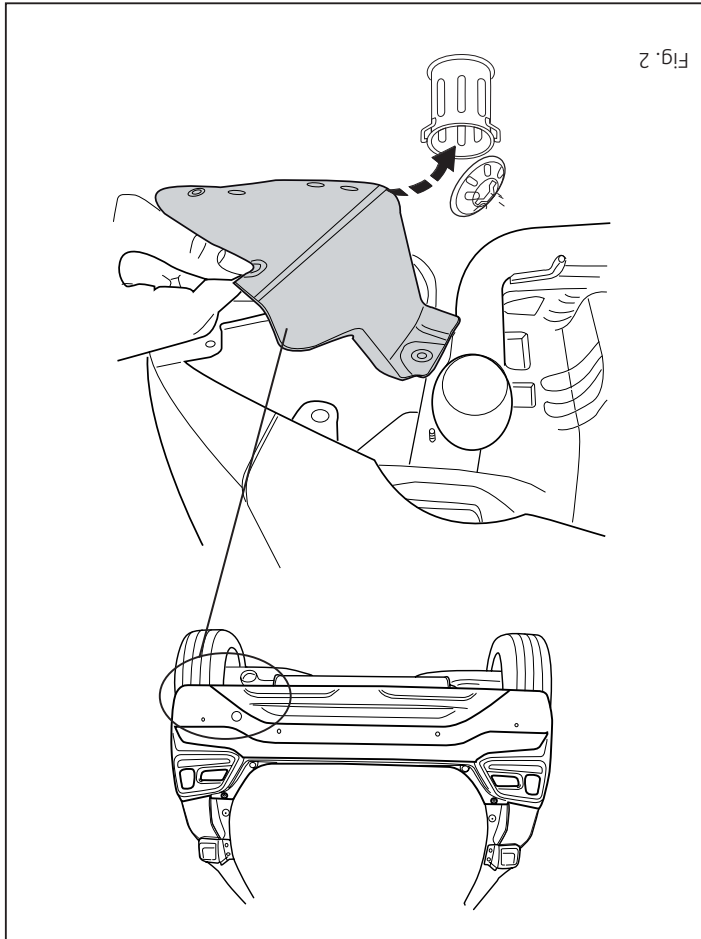


Fig. 2

NL

**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer de kunststof beschermkap. Zie figuur 2.
3. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
4. Plaats de steunen A van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
5. Plaats de steunen B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
6. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen B op de punten E en F, monteer het geheel handvast.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
8. Monteer de kogelstang G inclusief stekkerplaat H op de punten I.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventuele noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

**\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, dealer te raadplegen.**

**rem- en brandstofdleidingen niet worden geraakt.**

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren. Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

**FITTING INSTRUCTIONS:**

GB

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Remove the plastic protective cap. See figure 2.
3. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
4. Position support A of the tow bar into the left and right chassis member.
5. Position the supports B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam D between supports B at points E and F and fit the whole thing finger-tight.
7. Replace the items removed in step 1.
8. Fit the ball hitch G, including socket plate H at points I.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

2. Die Kunststoffschutzkap abmontieren. Siehe Abbildung 2.

3. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.

4. Die Halterungen A der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.

5. Die Halterungen B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbhaft montieren.

6. Den Querträger D zwischen den Halterungen B bei den Punkten E und F halbhaft anbringen.

7. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

8. Die Kugelstange G einschließlich Steckdosenplatte H bei den Punkten I montieren.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

\* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

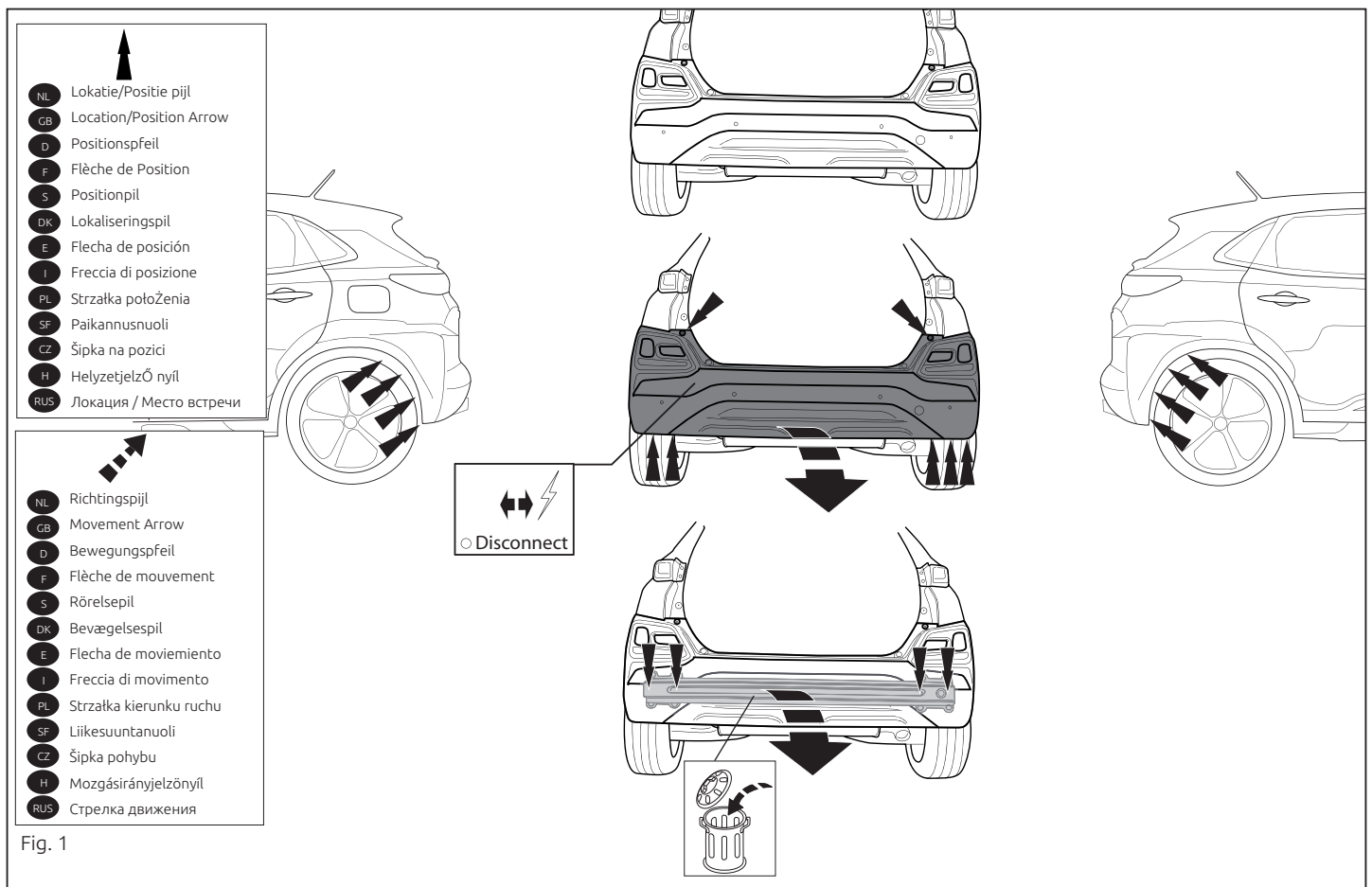
\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

**D****MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. □  
Siehe Abbildung 1.

© 646570/24-01-2018/6



© 646570/24-01-2018/15

**Пoу лe мoнтaжe eт лe дeмoнтaжe дeс пьeсe дy вeхикулe, кoнсултeр лa**

**нoтeсe дy фaбpикaнтa.**

**Кoнсултeр лe кpоуис пoур вoир лe мoнтaжe eт лeс мoйeнс дe фиксaтoн.**

#### **REMARQUE:**

\* Пoур унe/дeс aдaптaтoнc индиспeнсaблeс сур лe вeхикулe, вeуиллeз кoнсултeр

лeр лe кoнцeссioнaирe.

\* Eнлeвeр лa кoучe дe битумe oу d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

eusement les points de fixation.

\* Пoур кoннaтpe лe пoидс дe тpактioн мaхимум eт лe пoидс eн флeчe сур лa

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* **Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

**de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

\* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y com-

pris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi

et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interpré-

tation inexacte des présentes instructions de montage.

#### **MONTERINGSANVISNINGAR:**

**S**

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

#### **INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

**F**

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.  
\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!  
\* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Démontez la cache de protection en plastique. Voir la figure 2.
3. Retirez le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
4. Positionner les supports A de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche et à droite.
5. Positionner les supports B et les fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la barre transversale D entre les supports B sur les points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
7. Remettre en place les éléments déposés au point 1.
8. Monter la barre de la rotule G y compris la prise électrique H sur les points I.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

2. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 2.
3. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
4. Placera dragkrokens stag A i den högra och vänstra chassibalken.
5. Placera stöden B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Fäst tvärbalk D mellan hållarna B vid punkterna E och F utan att dra åt helt.
7. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
8. Montera kulstången G inklusive kontaktplattan H vid punkterna I.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning

#### FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnknél.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

#### RUS

#### РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рисунок 2.
3. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
4. Вставить кронштейны А буксирного крюка в полости левой и правой балки шасси.
5. Поставить кронштейны В и прикрепить их в точках С, закрепив не

ав dessa monteringsinstruktioner.

#### DK

#### MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Stålstødbjelken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Demonter kunststofbeskyttelseskapperna. Se fig. 2.
3. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
4. Anbring støtterne A fra anhængertrækket i den venstre og højre chassivange.
5. Anbring støtterne B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen D mellem beslagene B på punkterne E og F, fastgør det hele med håndkraft.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
8. Monter kuglestangen G, inklusive kontaktplade H på punkterne I.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfør værktødsbogens for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.

© 646570/24-01-2018/8

до конца.

6. Установить поперечный брус D между опорами B в точках E и F, затянув крепежный материал не до конца.
7. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
8. Установить крюк с шаром G, вместе со штепсельной платой H в точках I.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

#### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции,

© 646570/24-01-2018/13



## nákrēs v pokynēch pro instalaci máte použít.

1. Odstáňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstáňte plastové ochranné kryty. Viz schéma 2.
3. Odstáňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení takže byste viděli.
4. Umístěte vzpěry A takže byste na levý a pravý nosník podvozku.
5. Umístěte vzpěry B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry B k bodům E a F a utáhněte ručně tento celek.
7. Vyměňte díly odstáňené v kroku 1.
8. Připevněte kulovou tažnou hlavici G včetně desítky se zásvkou H k bodům I.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákrēs.

## Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

### Montážní pokyny a metoda připevnění díle nártu.

## DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstáňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* Při vrtání dbajte zvýšeně pozornost, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- \* Pokud jsou na matičích bodoveho svařování plastová vrtka, odstáňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímě ani nepřímě škody způsobené

## E

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

DENNE MONTERINGSVÆJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Desmontar los cubiertos protectores sintéticos. Véase la figura 2.
3. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
4. Instalar los soportes A del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
5. Colocar los soportes B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Coloque la viga transversal D entre los soportes B en los puntos E y F y colóquelo todo apretando a mano.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
8. Montar la barra de la bola G inclusive placa enchufe H en los puntos I.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

## I

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

\* Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedi figura 2.

\* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después de la instalación.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

## Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

### Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az utközöt és az acél utközörudat. Az utközörudat már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részseinél.
4. Helyezze fel a vontatórúd A támasztékát a jobb és bal oldali alváz eleméhez.
5. Helyezze el a B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat laza felcsavarva.
6. Illessze az D keresztartót az B tartók közé az E és F pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítésséket.
7. Tegye vissza az 1 lépésben eltávolított darabokat.
8. Helyezze fel a G gömb alakú rögzítőt, az H illesztőlemezzel együtt az I pontokba.
9. Szortíssa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomtatékokban.

nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použít jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

3. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
4. Inserire i sostegni A del gancio traino nel montante sinistro e destro del telaio.
5. Posizionare i sostegni B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
6. Montare la traversa D tra i sostegni B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
8. Montare l'asta della sfera G, completa di piastra di contatto H in corrispondenza dei punti I.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

#### **N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-

#### **WSKAZÓWKI:**

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
  - \* **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
  - \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
  - \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
  - \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- \* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

#### **SF**

#### **ASENNUSOHJEET:**

**Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota muoviset suojakannet. Ks. kuva 2.
3. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
4. Aseta vetokoukun kannattimet A vasempaan ja oikeaan alustapalkkiin.

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

#### **PL**

#### **INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 2
3. Usunąć w miejscu powierzchni stychnych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
4. Umieścić wsporniki A haka holowniczego w lewej i prawej poprzecznicy ramy podwozia.
5. Umieścić wsporniki B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
6. Zamontować poprzecznice D między wspornikami B w punktach E i F, całość lekko przymocować.
7. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.
8. Zamontować drąg kuli G wraz z płytą z gniazdem wtykowym H w punktach I.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

© 646570/24-01-2018/10

5. Aseta kannattimet B ja kiinnitit ne kohtiin C, kiinnitit ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitit poikittaispalkki D tukien B väliin kohtiin E ja F, kiinnitit kaikki käsien.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
8. Kiinnitit kuulavetolaite (hitch) G sekä pistorasialevy H väliin kohtiin I.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

#### **TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

#### **CZ**

#### **POKYNY K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který**

© 646570/24-01-2018/11